

37. TCM-Kongress Rothenburg o.d.T. 24.-28. Mai 2006

VORKURSE MITTWOCH, 24.5.2006	KERNKONGRESS DONNERSTAG, 25.5.2006	KERNKONGRESS FREITAG, 26.5.2006	KERNKONGRESS SAMSTAG, 27.5.2006	NACHKURSE SONNTAG, 28.5.2006	VORTRÄGE IM PLENUM
---------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	--------------------

AKUPUNKTUR					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Peter Weber-Blühm (D) Der Weg zum Herzen und der Weg des Herzens Teil I: die Sechs Schichten und ihre längs verlaufenden luo-yuan-Verbindungen (TB)</p> <p>Peter Deadman (GB) Treating Male Disorders by Acupuncture</p> <p>Michael Noack (D) Stress oder die Behandlung allgemeiner funktioneller Störungen des Nervensystems mit Hilfe der Ohrakupunktur (TM, A)</p> <p>Astrid Kratz (D), Renate Schröter (D) Punkt für Punkt zum Erfolg! Exakte Punktlokalisierung für Anfänger und Fortgeschrittene (P, TB, TM, A, F)</p> <p>Martina Pech (D) Funktion von Drogen zur Stressbewältigung (TM)</p>	<p>15.00 – 18.30 Barbara Kirschbaum (D) Reizdarmsyndrom mit begleitender Stresssymptomatik</p> <p>Richard Tan (USA) Basic Balance for External and Internal Conditions I (Beginning Balance Method)</p> <p>Stephen Birch (NL) Japanese Acupuncture: Manaka's System</p> <p>Claudia Zechel (Indien) Akupunktur als "Entwicklungshilfe" in der Praxis</p>	<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.00 Richard Tan (USA) Basic Balance for External and Internal Conditions II (Beginning Balance Method Continued)</p> <p>Julian Scott (GB) "Stressed Out Children" – Headaches, Sleep Problems, Backaches in Children</p> <p>Hamid Montakab (CH) Classification and Treatment of Insomnia Using the 8 Extraordinary Channels</p> <p>Josef Müller (D) Die Kunst der Interaktion in der Akupunkturpraxis</p>	<p>14.00 – 17.00 Daniel Stehli (CH) Die Leber glätten</p> <p>Andreas Noll (D) Das Leben an sich ist Stress ... Der Mensch und seine Konflikte mit dem Dasein (A, F)</p>	<p>9.00 – 16.00 Richard Tan (USA) Balancing the Five Elements Using the Balance Method (Advanced)</p> <p>Stephan Birch (NL) Treatment of Various Injuries Using Japanese Acupuncture and Moxibustion Approaches (P, TB, TM, A)</p>	<p>DONNERSTAG, 25.5.2006</p> <p>9.00 – 12.30</p> <p>Nils von Below (D) Begrüßung</p> <p>Gerd Ohmstedt (D) Zum Kongress</p> <p>Richard Tan (USA) Basic Balance for External and Internal Conditions</p> <p>Jeremy Ross (GB) Herb Combinations for Stress</p> <p>Elisabeth Rochat de la Vallée (F) The Chinese Vision of the Body</p> <p>Mazin Al-Khafaji (GB) Introduction to Dermatology</p> <p>Arnaud Versluys (B) Classical Chinese Research</p> <p>Fritz Friedl (D), Christine Schmincke (D) TCM-Kliniken mit eigenem Ansatz – Silima und Steigerwald</p> <p>Pause 10.30 – 11.00</p> <p>Julian Scott (GB) Diagnosis – Fitting it All Together</p> <p>Stephen Birch (NL) Manaka's System</p> <p>Gordon Faulkner (GB) The Mechanism of Daoyin Yangsheng Gong - How and Why Daoyin Yangsheng Gong Works</p> <p>Lillian Bridges (USA), Yair Maimon (Israel) Face, Shen Diagnosis and Treatments</p> <p>Hamid Montakab (CH) Classification and Treatment of Insomnia Using the 8 Extraordinary Channels</p> <p>Helmut Magel (D) Alles Leber-Qi-Stau oder was? Zur Inflation eines Syndroms</p>

ARZNEIMITTEL-THERAPIE					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Jan Schroen (NL) Roaming Emperors and Wandering Spirits – Clinical Application of Formulas and Strategies from the Buddhist/Taoist An Shen (=Calm the Spirit) School (TM)</p> <p>Arnaud Versluys (B) Shanghan Lun Pulse Diagnosis (P, TB, A)</p>	<p>15.00 – 18.30 Barbara Kirschbaum (D) Reizdarmsyndrom mit begleitender Stresssymptomatik</p> <p>Jeremy Ross (GB) Herb Combinations for Stress</p> <p>Lijie (NL) Stress, Apoptosis and Alzheimer Diseases. A TCM Classical View.</p>	<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.00 Mazin Al-Khafaji (GB) Introduction to Dermatology (Eczema, Psoriasis, Acne, Rosacea)</p> <p>Arnaud Versluys (B) Classical Pathology: The Neijing Nineteen Lines on Pathology</p> <p>Angela Körfers (D) Stress bedroht unser Herz</p>	<p>14.00 – 17.00 Wu Yuning (China) Chinese Medicine for Common Menstrual Problems</p> <p>Mazin Al-Khafaji (GB) Difficult Cases in Dermatology (F)</p> <p>Jeremy Ross (GB) Role of the 5 Tastes in the Treatment of Emotional Problems. Herb Tasting Workshop</p> <p>Daniel Stehli (CH) Die Leber glätten</p> <p>ARZNEIMITTEL-THERAPIE FÜR APOTHEKER Angela Körfers (D) Einführung: Temperaturverhalten, Geschmack, Verarbeitung der Kräuter, Herkunft der Drogen, Dosierung, Toxizität, Identität, Verfälschungen.</p>	<p>9.00 – 16.00 Wu Yuning (China) The Treatment of Infertility with Chinese Medicine</p> <p>9.00 – 13.00 Chris Dhaenens (B) Authentication, Quality Control and Control of Clinical Trials of Chinese Herbal Substances with the Resulting Alternative Scientific Approaches in the Risk/Benefit Analysis of TCM Therapy</p>	<p>Bitte neue Zeiten beachten! Ganztages-Nachkurse: 9.00 – 16.00 Halbtages-Nachkurs: 9.00 – 13.00</p>

DIAGNOSTIK					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Sybill Huessen (NL) Scott Tower (GB) The Pulse as a Barometer – Understanding Different Reactions to Stress (P, TB, TM, F)</p>	<p>15.00 – 18.30 Lillian Bridges (USA) Face Reading – Creating a Personality Profile</p>	<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.00 Lillian Bridges (USA) Yair Maimon (Israel) Face, Shen Diagnosis and Treatments</p>	<p>14.00 – 17.00 Barbara Kirschbaum (D) Tongue Signs Reflecting Stress (A, F)</p>	<p>9.00 – 16.00 Sybill Huessen (NL) Scott Tower (GB) The ABC of Pulse Diagnosis – Simple Truths at Your Finger Tips (P, TB, TM, A)</p>	

QIGONG / GONGFU					
<p>ÜBUNGEN: 8.00 – 8.45 und 19.00 – 19.45 Qigong: Ulla Blum (D) Schütteln gegen Stress</p> <p>Gongfu: Rolf Rothe (D) Shaolin Yi Jin Jing – Übungen zur Muskel- und Sehnentransformation</p> <p>TAGESKURS: 9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Gordon Faulkner (GB) Weiji Yangfang Gong – Stress Prevention Exercise. Daoyin Yangsheng Gong nach Prof. Zhang Guang De, Beijing (F)</p>	<p>ÜBUNGEN: 8.00 – 8.45 und 18.45 – 19.30 Qigong: Ulla Blum (D) Schütteln gegen Stress</p> <p>Gongfu: Rolf Rothe (D) Shaolin Yi Jin Jing – Übungen zur Muskel- und Sehnentransformation</p> <p>Gordon Faulkner (GB) Daoyin Yangsheng Gong</p> <p>TAGESKURS: 15.00 – 18.30 Michael Plötz (D) Qigong – innere und äußere Stressoren erleben und integrieren</p>	<p>ÜBUNGEN: 8.00 – 8.45 und 18.30 – 19.00 Qigong: Ulla Blum (D) Schütteln gegen Stress</p> <p>Michael Plötz (D) Morgens: Entspannen mit Lauten und Bewegung Abends: Stressoren erleben und integrieren</p> <p>Gongfu: Rolf Rothe (D) Shaolin Yi Jin Jing – Übungen zur Muskel- und Sehnentransformation</p> <p>TAGESKURS: 9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.00 Gordon Faulkner (GB) Weiji Xiaochu Gong – Stress Relief Exercise. Daoyin Yangsheng Gong nach Prof. Zhang Guang De, Beijing</p>	<p>ÜBUNGEN: 8.00 – 8.45 und 17.30 – 18.15 Qigong: Morgens: Gordon Faulkner (GB) Daoyin Yangsheng Gong</p> <p>Michael Plötz (D) Entspannen mit Lauten und Bewegung</p> <p>Abends: Ulla Blum (D) Schütteln gegen Stress</p> <p>Michael Plötz (D) Stressoren erleben und integrieren</p> <p>Gongfu (Morgens und Abends): Rolf Rothe (D) Shaolin Yi Jin Jing – Übungen zur Muskel- und Sehnentransformation</p>	<p>ÜBUNGEN: 8.00 – 8.45 Qigong: Michael Plötz (D) Entspannen mit Lauten und Bewegung</p> <p>Gongfu: Rolf Rothe (D) Shaolin Yi Jin Jing – Übungen zur Muskel- und Sehnentransformation</p> <p>TAGESKURS: 9.00 – 16.00 Ulla Blum (D) Jinjing Gong nach Wang Qingyu (TM, A)</p>	

TUINA					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Annette Jonas (D) Tief liegender Stress im Körper (P, TB, TM)</p>		<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.00 Rolf Rothe (D) Stress und begleitende Disharmonien in der Behandlung mit Tuina (P, TB)</p>	<p>14.00 – 17.00 Heiner Frühauf (USA) Stressbewältigung und rasche Regeneration über Yin Qiao Mai Akupressur der Punkte des chinesischen und japanischen Verlaufes (P, TB)</p>	<p>9.00 – 16.00 Achim Eckert (A) Stressbewältigung und rasche Regeneration über Yang Qiao Mai-Akupressur der Punkte des chinesischen und japanischen Verlaufes (P, TB, TM)</p> <p>Annette Jonas (D) Die Qigong Massage (P, TB, TM)</p>	

SINOLOGIE / GESCHICHTE UND PHILOSOPHIE					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Elisabeth Rochat de la Vallée (F) The Vision of the Body, its Organization, the Importance of Qi, Relationship and Movement</p> <p>Henrik Jaeger (D) Das Geheimnis des eigenen Wachstums entdecken (TM)</p>	<p>15.00 – 18.30 Elisabeth Rochat de la Vallée (F) The Chinese Vision of the Body: Characters for the Body and the Vision which is Implied by their Uses and Meanings</p>	<p>14.00 – 17.00 Heiner Frühauf (USA) Von heiligen Kriegen und dem Leid der Welt: Die Organsysteme Gallenblase und Leber als Katalysatoren des menschlichen Gefühlslebens</p> <p>Manfred Kubny (D) Praktische Anwendung des Bazi Suanning für das Erkennen krisenhafter Episoden im Leben eines Klienten</p>	<p>9.00 – 13.00 Heiner Frühauf (USA) Von heiligen Kriegen und dem Leid der Welt: Die Organsysteme Gallenblase und Leber als Katalysatoren des menschlichen Gefühlslebens</p> <p>Thomas Gefaell (A) Yin und Yang in Harmonie – Daoistischer Antistress-workshop für Frauen und Männer (TB, TM)</p> <p>9.00 – 16.00 Henrik Jaeger (D) Sich dem Unausweichlichen anvertrauen Pingkang – Stressabbau durch den Ausgleich der Extreme</p>	<p>Chris Dhaenens (B) Authentication, Quality Control and Control of Clinical Trials of Chinese Herbal Substances with the Resulting Alternative Scientific Approaches in the Risk/Benefit Analysis of TCM Therapy</p> <p>Axel Wiebrecht (D) Wissen schafft Sicherheit. Ziele und Handlungsempfehlungen des Zentrums für Therapiesicherheit in der Chinesischen Arzneitherapie (CTCA)</p> <p>Angela Körfers (D) Was sollte ein Apotheker über die Chinesische Pharmakologie wissen? Rezeptprüfung, Kommunikation mit Verschreibenden etc.</p> <p>Benno Brinkhaus (D) Ergebnisse der großen Beobachtungsstudien</p> <p>Thomas Gefaell (A) Pingkang – Stressabbau durch den Ausgleich der Extreme</p> <p>Nils von Below (D), Gerd Ohmstedt (D) Verabschiedung und Ausblick auf den 38. TCM-Kongress, 16.-20. Mai 2007</p>	<p>Bitte beachten Sie die Entwicklungen des Kongressprogramms unter: www.tcm-kongress.de</p>

DIÄTETIK / FENGSHUI / KALLIGRAPHIE					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Christiane Seifert (D) Über Nahrung zur Stressprävention und -behandlung – von Li Dong-Yuan bis Hans Selye (TM, A)</p> <p>Petra Hinterthür (D) Stressbewältigung mit Kalligraphie – Zeichen aus der TCM (P, TB, TM)</p>	<p>15.00 – 18.30 Helmut Magel (D) Wie komme ich zu einem diätetischen Plan für PatientInnen?</p>			<p>9.00 – 16.00 Petra Hinterthür (D) Chinesische Kalligraphie – Zeichen der CM (P, TB, TM)</p>	

GEBURTSHILFE					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Ruthild Schulze (D) Einführung in den Umgang der Schwangerschafts-scheibe für AnfängerInnen (TM, A)</p>					

AUSTAUSCH UND GESPRÄCH					
<p>20.00 European Meeting, Networking and Exchange</p> <p>20.30 Erfahrungsaustausch am Lagerfeuer</p>	<p>13.00 AG-Studienreise AG-Partner-TCM-Universität Chengdu/China Markus Kampkötter (D) Chineserfahrene Kollegen berichten über Vor- und Nachteile. Für junge Kollegen zum praktischen Lernen, für erfahrene Kollegen zur Ausbildung bei Spezialisten</p>	<p>13.00 – 14.30 Podiumsgespräch Moderation: Helmut Magel Podium: Referenten des Kongresses Thema: Nadeln egal wohin – oder doch Akupunkturpunkte mit spezifischer Wirkung?</p>	<p>20.30 Erfahrungsaustausch am Lagerfeuer</p> <p>20.30 An Unlimited Discussion on What Underpins the Chinese Medicine World View Moderatoren: Michael McCarthy (IE), Francesca Gentile (CH)</p>		

BESONDERES					
<p>9.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Dinah Marker (D) Der Mensch ist Klang – Harmonie der Zang Fu durch Gesangs- und Klangheilung (TM)</p>	<p>15.00 – 16.30 Fritz Friedl (D) Tumorbehandlung in der Klinik Silima</p> <p>17.00 – 18.30 Christian Schmincke (D) Schmerzbehandlung in der Klinik am Steigerwald</p>	<p>13.30 Gaby Balling (D) AGTCM-Therapeuten Website-Projekt – Einführung und praktische Übungen mit dem Website-Manager</p>	<p>14.00 – 17.00 Wissenschaft in der Chinesischen Medizin Mit der Strömung (shun) oder gegen den Wind (ni)? Moderation: Jürgen Krütter (D), Benno Brinkhaus (D) U.a. mit Stephen Birch (NL)</p> <p>Axel Wiebrecht (D) Wissen schafft Sicherheit?!</p> <p>Chris Dhaenens (B) Authentication, Quality Control and Control of Clinical Trials of Chinese Herbal Substances with the Resulting Alternative Scientific Approaches in the Risk/Benefit Analysis of TCM Therapy</p>	<p>Alle Teilnehmer erhalten Ihre Kongressunterlagen (Namensschild, Kongressmappe, Voucher für die Seminare, Kongressband) im Tagungsbüro im Wildbad Rothenburg.</p> <p>Vor- und Nachkurse Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Vor- und Nachkurse an den Tagen Mittwoch und Sonntag meist teilnehmerbegrenzt (TB) sind bzw. eine Mindestteilnehmerzahl notwendig ist (TM). Daher empfehlen wir Ihnen, sich rechtzeitig mit Ihrer Anmeldung einen Platz zu reservieren. Sollte ein Kurs ausgebucht sein, so werden Sie in eine Warteliste aufgenommen. Vorab können Sie sich auch direkt über die Kongress-Homepage www.tcm-kongress.de informieren. Für die Teilnahme an den Vor- und Nachkursen erhalten Sie mit Ihren Tagungsentwürfen so genannte Voucher, die als Eintrittskarten dienen und vor jeder Veranstaltung den Türstehern vorzeigt werden müssen. Nur so können wir qualitativ hochwertige Kurse garantieren, die nicht durch überfüllte Räume negativ beeinflusst werden.</p> <p>Umbuchungen von Vor- und Nachkursen Umbuchungen einzelner Vor- und Nachkurse sind bis zum 1. April 2006 gegen eine Gebühr von jeweils 10,00 € möglich. Bei Umbuchungen nach diesem Termin oder vor Ort erheben wir eine Gebühr von 15,00 €.</p> <p>Stornierungen Stornierungen sind bis zum 24. April 2006 möglich und müssen in jedem Fall schriftlich erfolgen. Wir weisen allerdings darauf hin, dass wir in diesem Fall eine Stornierungsgebühr von 25,00 € erheben müssen. Nach diesem Termin ist eine Stornierung und Erstattung bereits gezahlter Tagungsgebühren nicht mehr möglich, und es wird der gesamte Teilnahmebetrag fällig. Die Anmeldung ist jedoch jederzeit kostenfrei übertragbar, sofern derselbe Status vorliegt.</p> <p>Seminarräume Die genaue Raumaufteilung mit Lageplan finden Sie im endgültigen Tagungsprogramm, das zum Kongress erscheinen wird. Auch durch die Raumgrößen sind Teilnehmerbegrenzungen notwendig. Bei den Vor- und Nachkursen berechnen ausschließlich</p>	

MEETINGS					
<p>19.30: Treffen des Fachbereichs CM Geburtshilfe Ruthild Schulze (D) Für alle, die Hebammen unterrichten</p> <p>20.00: Treffen des Fachbereichs Kräuterheilkunde Axel Wiebrecht (D) Politische und rechtliche Veränderungen (u.a. EU), Arzneiqualität, Lieferprobleme, Risiken und Vorsichtsmaßnahmen</p> <p>20.00: Suchtakupunktur/NADA-Treffen Martina Pech (D)</p> <p>20.00: Treffen der ehemaligen Schüler der Ausbildungszentren der AG</p>	<p>13.00 Treffen des Fachbereichs Qigong Ulla Blum (D) Für alle Interessierten</p> <p>20.00 Mitgliederversammlung der Arbeitsgemeinschaft für Klassische Akupunktur und TCM e.V.</p> <p>20.00 Interaktives Treffen der ABZ-SchülerInnen mit Snacks und Getränken Erfahrungsaustausch, gemeinsame Erarbeitung von Vorschlägen für die TCM-Ausbildung</p> <p>22.00 Konzert KLANGSTEIN "Ohrenlicht" Klaus Feßmann</p>	<p>19.30 Buffetparty 22.30 – 2.00 Tanz mit Sektabar</p>	<p>ARBETSGEMEINSCHAFT FÜR KLASSISCHE AKUPUNKTUR UND TCM E.V. 1. Vorsitzender: Nils von Below Neumannstr. 2, 60433 Frankfurt am Main E-Mail: below@agtcn.de Informationen über die AGTCM finden Sie im Internet unter www.agtcn.de Sekretariat: Michael van Gorkom Wischbacher Str. 1, 83435 Bad Reichenhall Tel.: +49 (0)8651-69 09 19, Fax: +49 (0)8651-71 06 94 E-Mail: sekretariat@agtcn.de</p>		

ERKLÄRUNGEN					
<p>P: Praxisorientiert</p> <p>TB: Teilnehmerbegrenzung – Eine frühzeitige Anmeldung wird empfohlen.</p> <p>TM: Teilnehmermindestanzahl – Findet nur statt, wenn die Mindestteilnehmerzahl erreicht wird. Absage erfolgt, falls nötig, vier Wochen vorher.</p> <p>A: Anfänger (bis 3 Jahre nach der Ausbildung)</p> <p>F: Fortgeschrittene (12 Jahre Praxis)</p>	<p>Diese Kurse werden in Englisch gehalten. These courses will be held in English.</p> <p>Englisch mit deutscher Übersetzung. These courses will be held in English with german translation.</p> <p>Diese Kurse werden in Deutsch gehalten. These courses will be held in German.</p>	<p>Änderungen vorbehalten. Anfrage von Informationen und Aufnahme in den Kongressverteiler unter: Agentur WOK GmbH Palisadenstr. 48, D-10243 Berlin Tel.: +49 (0)30-49 85 50 31/49 85 50 32 Fax: +49 (0)30-49 85 50 30 E-Mail: kongress@tcm-kongress.de</p>			

ANMELDUNG					
-----------	--	--	--	--	--

Bitte ausfüllen, unterschreiben und absenden. Per Post an die angegebene Anschrift oder per Fax an: +49 (0)30-49 85 50 30.

Ich melde mich verbindlich zum 37. TCM-Kongress und/oder zu folgenden Vor-/Nachkursen an: (Bitte Entsprechendes ankreuzen. Bitte füllen Sie je Teilnehmer nur ein Anmeldeformular aus.)

Ich kann leider nicht teilnehmen. Bitte senden Sie mir den Kongressband zum Preis von € 19,95 + MwSt. + Versandkosten

Agentur WOK GmbH
Bianca Kuras/
Mandy Wittig
Palisadenstr. 48
D-10243 Berlin
Germany

Absender
 Frau Herr

Name, Vorname, Titel _____
Berufsbezeichnung: Heilpraktiker Arzt Physiotherapeut Sonstige _____
Straße, Hausnummer _____
PLZ, Ort _____
Land _____
Telefon _____ Fax _____
E-Mail _____
Mitglied der AGTCM oder ETOMA: ja nein
Mitgliedsnummer: _____
Datum, Unterschrift _____

Preise für	Mitglieder* AG/EATCM	Nichtmitglieder	AG-Schüler*
TCM-Kongress Anmeldung bis 28.2.2006	€ 182,-	€ 295,-	€ 115,-
TCM-Kongress Anmeldung ab 1.3.2006	€ 198,-	€ 315,-	€ 135,-
je Vor-/Nachkurs	€ 86,-	€ 118,-	€ 55,-
je Halbtages-Nachkurs (Frühauf/Dhaenens/Gefaell/Roosen)	€ 52,-	€ 72,-	€ 33,-
Tageskarte (Bitte Tag angeben)	€ 85,-	€ 118,-	€ 60,-
<input type="checkbox"/> Donnerstag <input type="checkbox"/> Freitag <input type="checkbox"/> Samstag			
Buffetparty, 26.5.2006 pro Begleitperson**	€ 30,- € 37,-	€ 37,- € 37,-	€ 20,- € 37,-
Konzert KLANGSTEIN, 25.5.2006	€ 15,-	€ 15,-	€ 15,-

* Bitte Nachweis befügen. Eine nachträgliche Einreichung kann leider nicht akzeptiert werden.
** Die Teilnahme am Tanz ab 22.30 Uhr ist kostenlos, eine Anmeldung ist hierfür nicht erforderlich. Für Begleitpersonen, die am Fortbildungsprogramm nicht teilnehmen, wird keine Gebühr erhoben. Begleitpersonen haben freien Zutritt zur Industrieausstellung.

Der Kongressband ist im Eintrittspreis enthalten und wird Ihnen zu Beginn des Kongresses ausgehändigt. Er enthält detaillierte Kursbeschreibungen und Texte.

Wir bedanken uns für die freundliche Unterstützung durch die 3B Scientific/Seirin GmbH

Änderungen vorbehalten. Zahlungsmodalitäten siehe bitte unter „Allgemeine Hinweise“